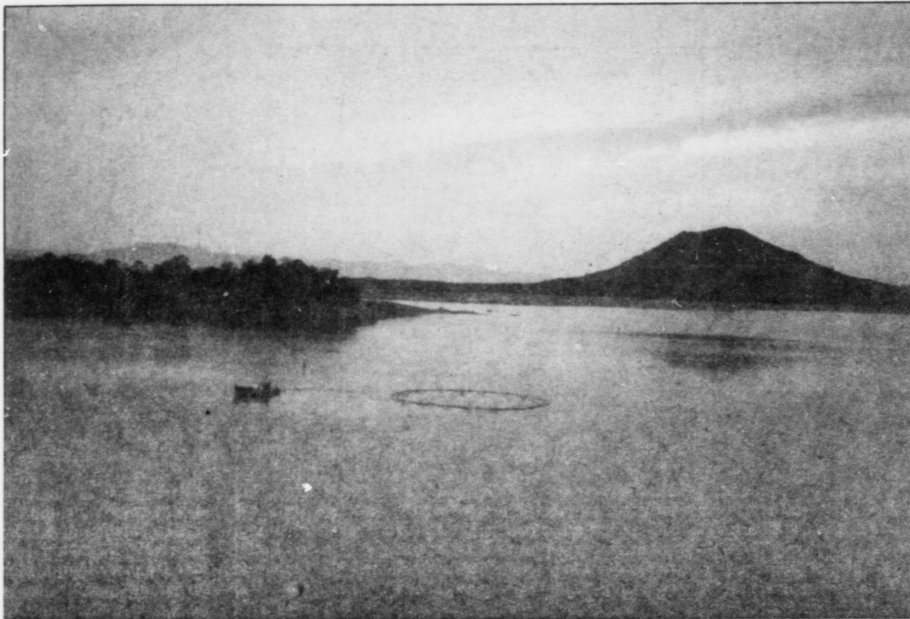




Teir sleipa alihylin út í ein innsjógv. Karpa er í nótni

møguleikar fyri einum viðkaðum samarbeiði millum føroyingar og indarar.

— Alingin er so bert ein av hesum møguleikum. Í heila tikið eru indarar sera aftarlaga hvat viðvikur at brúka teir møguleikar, sum eru. Her haldi eg vit føroyingar kunnu hjálpa teimum — geva teimum hjálp til sjálvhjálpa, sum eftir mini metan, hevur so stóran týdning, tá talan er um at stuðla menningar-londunum.

jan



Karpa. Hetta er tann stóri og vælumtókta fiskurin, ið indarar ala nóg av

Íslendingar seta fólki í Føroyum

Tað er nú avgjørt, at ein íslenskt ráðgevarastova, verður sett á stovn í Føroyum. Herfyri varð samtykt at seta pening av til endamálið, og í lotuni eru tveir íslendingar í Føroyum fyri at kunna seg við viðurskiptini.

Ætlanin er, at skrivstovan skal lata upp í næstum. Har fer so ein íslendingur at arbeiða. Arbeiðsuppgávur hansara verða fyrst og fremst at økja og betra íslenska útflutningin til Føroya. Í dag innflyta føroyingar rættiliga nógvar vorur úr Íslandi. Íslendingar, sum hava ein sera fjóltáttaðan idna, halda, at møguleikar eru fyri øktum samstarvi við føroyingar.

jan



Jens Peter Hjaltested, ið starvast á Útflutningsmiðstöðini í Reykjavík er her staddur umboð á ferjuni Sam saman við íslendinginum K. Gudmundsson, sum nú skal byrja arbeiði á ráðgevarastovuni í Havn

Samarbeiðspartnari Com-datas í Íslandi POLLIN hf. fær heiðursløn

Íslenski idnaðar-grunnurin hevur latið fyrirkuni Pollinum h.f. í Ísafirði heiðursløn fyri avrik teirra í sambandi við edv og computara, fyri uppfinningar teirra og fyri framleiðslu til fiski-idnaðin.

Pollurin er mest kendur fyri vektir til flakavirkir, serliga pakkivektunum, sum eisini verða nóg vitnar í Føroyum. Hetta er fyrstu ferð, at henda virðisløn er latin eini fyrirkuni, áður hevur hon altið verið latin einstaklingum.

Høvuðsmenninir á Pollinum eru nakrir væl upplagdir ungir menn, mest verkfrøðingar og vællærdir menn. Teir vóru teir fyrstu at «sveimi-flógva» í Íslandi. Tað er yndisrítt teirra at stoyta seg á flog út av høgu fjøllunum kring Ísafjörð og sveima í timavis út og inn gjøgnum fjørðin. Teir hava sjálvir eitt lítið flogfar, sum teir ferðast um Ísland við.

Polla-vektirnar eru seldar í túsundatali til íslenska fiski-idnaðin. Serliga kendar eru elektronisku pakkivektirnar VT36, sum kunnu tengjast til computaran ABC800, sum stýrir teimum. Royndirnar visa, at á henda hátt er møguligt at minka um yvirvektirnar og harvið spara virkjumum og land-

inum fyri munandi fremmant gjaldoyra. Hetta er tað, teir rópa «elektroniskur fiskiskapur» inni á flakavirkjunum.

Seinastu 3 árin hevur samvinnuavtala verið millum Pollin og Com-data. Com-data selur Polla-vektirnar í Føroyum. Og Pollurin selur programskipanir frá Com-data í Íslandi. Com-data hevur hjálpt teimum at menna edv-deildina, so at teir gjørdust betri forir fyri at tillaga com-data skipanir til íslenskt viðurskipti og at nýta edv í sambandi við vektirnar.

Hetta hevur verið eitt fruktagott samarbeiði fyri báðar partar og eitt gott dømi um norðuratlantiska samvinnu. Partarnir vitja hvønn annan regluliga og standa javnan í sambandi um praktisk mál. Pollafyrirtekan hevur haft stóra framgongd seinastu árin og har starvast nú umleið 40 fólk.

Teir ætla framtíðir at leggja stórri dent á edv-siðuna. Teir selja Luxors ABC í Íslandi og hava í tí sambandi selt væl av Com-data skipanum í Íslandi. Teir hava nú sett á stovn eina deild í Reykjavík, og rokna teir við at fara at selja munandi meira av Com-data-skipanum framtíðir.

Avreiðingar seinastu vikuna

Tvøroyrar

Flakavirki

	Kg.	Treistin	2.650
Bláfossur	51.000	Eyðna	2.370
Suðringur	114.200	Sjóormurin	1.750
Róland	30.000	Herborg	1.260
Vesturhavið Blíða		Sökin	820
	15.500	Neshamar	720
Akraleiti	4.030	Irex	580
Anita	41.500	Nóvan	340
Opnir bátar	5.950	Túnus	340

Fiskavirkið, Vik

	Pund	Frost, Lorvik	Kg.
Fiskivarði	6.870	Guliklettur	11.432
Atlantis	90.720	Sigatindur	7.282
Keldan	77.860	Morit	1.985
Havbúgvinn	8.740	Stjørnan	48 tons
Borgarklettur	7.780	Eystnes	1.485
		Smábátarnir tils.	2t.